



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Præma non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1745

CXLIX. Refector ærarius. Der Pfannen- oder Kessel-Flicker.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

CXLIX.

Refector ærarius.

Der Pfannen- oder Kessel-Slicker.



Molestè quæritat
victum
Refector ærarius,

qui vicos & pagos
peragrat,

& non solum instru-
menta sua,

sed omnem ferè
supellectilem,

dorso gestat.

Mühsam suchet seine
Nahrung
der Pfannen-Slicker, 1

welcher Flecken und
Dörffer durchwan-
dert/
und nicht allein seinen
Werkzeug,

sondern fast allen
Hausrath,

auf dem Rücken
trägt. 2

Vicus, m. 2.
ein Flecken.
Pagus, m. 2.
ein Dorf.

Supellex, f. 3. &
Supellectilia, m. pl.
Hausrath.

Sportam dorsua-
deponit,

Er setzt freudig sein
Kess nieder /

Sporta dorsuaria,
ein Kess.

depromit,

und langet aus demsel-
bigen herfür 3

Blech,
Zangen,
Scheer und Hammer,

Sarra Sartagines,
Lebetes

wann ihm die Köchin
Pfannen 4
oder Kesseln 5
zum Flicken bringt.

Sarrago, f. 3.
eine Pfanne.
Lebes, m. 3. ein
Kessel.

reficiendum.

* * *

* * *

correcturus
mendaturus,

Wer den Bösen bessern
will /

libem gra-
portabic:

wird oft schlechten
Danck verdienen :

enim homines
sunt

dann solche Leute
sind gleich

sarra sartagini-

den rusigen Pfan-
nen,

denigrant,

welche die Hände
schwärzen,

purgantur aut
quantur.

von denen sie gereinigt
oder wieder
zugerichtet
werden.